

Intrè no : amikale di patêjan dè Friboua è di j'inveron : tenâbya dou dechando 31 dè janvié 1998

Autor(en): **Oberson, Dzojè**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **26 (1998)**

Heft 102

PDF erstellt am: **28.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-243978>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Pages fribourgeoises

INTRÈ NO

Amikale di patêjan

Dè Friboua è di j'inveron

Tenâbya dou dechando 31 dè janvié 1998

Grahyàjè, grahyà, èmi patêjan,

L'an 1997, din nouthr'amikale no j'an j'à na bal'aktivitâ, chtache l'è j'ou markâye pè la granta fitha di patê ou Val d'Aoste. No j'an pâ tsandji la tradihyon, no j'an keminthi pè l'athinbyâye k'chè tinyête d'in chi kabarè, le dechando 18 dè janvié. Na thantanna dè minbro chè chon dèpyèthi po l'okajyon. Po le premi kou din l'ègjichtanthe dè nouthra chochyètâ, le kâ, fondâ l'outon 1996, l'a tsantâ po le piéji dè ti. Bin chur k'la fitha dou karantymo dou furi 1996 no j'a fê on pèrtè a la tchéche, ma nouthrè finanthè chè pouârto adi bin.

La vèya dou devindro 28 dè févrè, no j'an j'à nouthron loto k'atirè chuto lè damè, ma achebin l'inkourâ d'Àvri-dèvan-Pon. Le komité rêmârhyè ti hou k'l'an portâ di lo.

La vèya dou devindro 11 d'âvri, nouthron " match " i kârtè l'è bin jelâ. Inke achebin no rêmârhyin ti hou k'l'an portâ ôtyè po lè pri.

Le demikro né chate dè mé, vèye d'l'Achanchyon, du chat'arè, no j'an j'à nouthra marinda. Inke achebin no j'èthan invron na thantanna è le kâ l'a tsantâ po le chèkon kou in chochyètâ. On bolze dè Friboua, no j'a fê tsantâ è danthi avui cha bachtringa. No j'an pachâ na galéja vèya po le piéji dè ti lè minbro prèjin.

La demindze 22 dè joun, na thinkantanna dè minbro chon vinyè a la chayète a la Montanye dè Velâlou. No j'an pachâ na bala dzornâ, bin arojâye. L'è j'on l'an dzuyè i kârtè è l'ôtra partya chon j'à fére on toua din la dza dou Dzubyà.

La demindze dji dou mi d'ou, na trintanna dè minbro d'Intrè no chè chon rindu a la Rinkontra di patêjan a Vounetz. L'y a j'à prà dè mondo por achichtâ a la mècha è pachâ la dzornâ lé d'amon. Por on kou, le bi tin irè d'la partya.

La dechando vin è la demindze vint'yon dè chaptanbre, na choutanna dè minbro d'Intrè no l'an fê la chayête a la fitha di patê a Aoste. Intrè lè patêjan d'la Grevire, dou Triolè è d'Intrè no, no j'a fayu trè " cars " è dou " bus" po no dèpyèhi. In n'alin, no j'an bu le kâfé a Orchyére. Arouvâ a Aoste, no no chin kâjâ din lè tsanbrè, pu no j'an bin goutâ dèvan dè no rindre a la fitha a Chin Krichtofe. Môgrâ kotyè piti j'akro, no j'an pachâ duvè balè dzornâ. Inke, vudré chuto fèlichità nouthrè minbro k'l'an partichipâ ou konkour. Nouthrè dou prèjidan d'anà l'an fê on pri " interregionale " Francis Brodâ dè tèàtre è Albè Bovigny dè dokumin. Emile Tsêrère è Gilbert Spielmann l'an fê na manchyon po na proje. Robert Gremaud l'a fê on premi pri po na poèji è vouthron chèrvetâ, on chèkon pri, achebin po na poèji. I fèlichito è i inkoradzo to chi mondo a mantinyi nouthron patê in l'èkrijin. Por mè le mèyâ dè to l'è dè partichipâ.

Le dechando 27 dè chaptanbre, a la Kri Byantse ou Mourè, l'y a j'à la vèya dou patê d'la Charna, organijâye pè le Triolè.

Le dechando du midzoa, 29 dè novanbre, no j'an organijâ po le premi kou na pitita kachâye avui la vejeta dè Chin Nikolé. Nouthron kâ l'a tsantâ, On bokon fâchèyâ, Chin Nikolé l'a gatoyi dutrè dè nouthrè minbro in kontin di gouguenètè. Nouthrè dou prèjidan d'anà no j'an yê di konto è di poème. L'y a mimamin Luvi Esseiva k'l'a voulâ ou chèkoua dou prèjidan. No j'an pachâ on galé du midzoa. L'è na rinkontra k'no volin rènovalâ.

Nouthron kâ chè pouârtè po tru mô. No j'an on direkteu mé tyè dèvouâ. No chin in to, trint'è cha minbro. Malirâjamin, dou minbro chè chon rèteri dêriremin, ma kan cheron rè pe libro i rèvindron tsantâ. I rèmhâyo ti lè minbro k'fan partya dè chi kâ po lou dèvouèmin. Che din l'amikale n'in d'a ke chan è k'âmon tsantâ, cheron la binvinyète din chi kâ.

Din totè lè chochyètâ l'y a di vouêrbè pe pènâbyè. Ti lè j'an no j'an kotyè patêjan ke ch'in van pri dè Dyu. I vu pâ vo dre di non dè pouère

d'in n'oubyâ. I prèjinto a lou famiye è lou j'èmi nouthrè kondolèanthè. Du le boun'an n'in d'a dza rè dou k'l'an fê la dèrire poya. In omâdzo è in'anà por là, vo dèmando na munuta dè tiêja.

Chin dre dè non, hou k'chon konchèrnâ le chan, i vudré rêmâhyâ dè to kâ ti lè minbro k'no bayon on kou dè man è k'chè dèvouon dè gran dè l'an, chuto lè minbro dou komité k'chon to dè gran inboralâ, por inkotyè choche è chin. Po fourni, vo kouâjo a totè è a ti na bouna chindâ è prà dè dzouyo po 1998.

Vouthron prèjidan : Dzojè Oberson



LÈ CHÈPTANT'È THIN K'AN DÈ DJAN LE MÊTRE ARMAYI

La vèya dou devindro né trè d'âvri pachâ, la famiye Filipouna dè Machin è Vupin l'a fithâ lè chèptant'è thin k'an dè Djan, ou tsalè dou Piti Prâry i Mon dè Machin.

Djan irè le mètre armayi d'l'intsôtênâdzo dou Grô Truyo, Koudré è Fidjire d'amon dou Granvelâ. L'a poyi inveron chouchant'an, l'è pout'ithre po chin k'l'a pâ j'ou le tin dè chè mariâ.

Po chi l'okajyon, lè j'organijateu l'an j'à la grahyàj' intinhyon d'invitâ lè j'armayi è lè bouébo k'l'an poyi avui li. Chi l'invitachyon m'è j'ou drêt' ou kâ. No j'an ti j'à on lordo piéji dè no rètrovâ po lè j'on è dè fére konyechanthe intrè dzin d'la montanye. Ch'no j'an poyi din nouthron dzouno tin, no j'an ti j'à on mithi, Maurice Kolly k'l'a poyi po bouébo dou j'an dèvan mè, ora rètretâ di tsemin dè fê fèdèrô, rèpouyè ch'tou j'an, kemin vajiyè, chu chi bi l'intsôtênâdzo. La radze di montanyè pâchè pâ dinche.

Pèrmètè-mè dè moujâ, avui rèchpè, a ti hou k'no j'an dza tyithâ du l'a na vouërba è ke rèpàjon pri dou mothi. I moujo i j'anhyon d'la famiye Filipouna è a Marius Remanin avui le tyin l'é poyi.